**Dr. Valeriya Chekalina**

vchekalina6@gatech.edu

School of Modern Languages

Georgia Institute of Technology

613 Cherry St., NW

Atlanta, GA 30332-0375

**SUMMARY**

Teacher of Russian since 1997. Graduated (with Honours) from the Moscow State University Faculty of Philology (1999). PhD in Russian Grammar from the Moscow State University (2003). Lecturer on the subject of functional grammar at the Faculty of Philology of the Moscow State University (under the aegis of Prof. Maya Vsevolodova), instructor of Russian as a foreign language. Participant of “Slavic Prepositional Units in Diachrony and Synchrony” international project, author of a number of articles on different aspects of Slavic prepositional system, co-author of the monograph on Ukrainian prepositions. A co-author of “Russian language for lawyers” textbook. Member of the authoring team for the online advanced Russian language course for the students of economics at the Ruhr-University Bochum (Germany). Certified Test of Russian as a Foreign Language (TORFL) examiner, author of tests for the TORFL Testing Centre of the Faculty of Philology of the Moscow State University. Organiser of off-site TORFL exam sessions in Greece and Czech Republic as well as a TORFL tutorial workshop for the teachers of Russian as a foreign language in Cyprus. A member of the American Association of Teachers of Slavic and East European Languages (AATSEEL) since 2013.

Teacher of the “Language for Business and Technology: Russia” Russian language course for Georgia Institute of Technology (USA) in Riga, Latvia.

Teacher of Russian as a second language for the intern students ofBrigham Young University (Utah, USA).

Teacher of Russian for a short-term programs for the students of Oberlin College (Ohio, USA).

Author of over 40 other scientific publications, including study programmes and articles.

Invited speaker at 15 international conferences in Russia, Bulgaria, Serbia, Ukraine, Belorussia, China, including X and XI International Association of Teachers of Russian Language and Literature (MAPRYAL) Congresses; I, II, III, IV Congresses of Russian Language Researchers, The American Association of Teachers of Slavic and East European Languages (AATSEEL) conference in New Orleans (2019) and San Diego (2020).

**LANGUAGES**

Russian – native

English – fluent

Latvian – C1

Bulgarian – B1

**EDUCATION**

**2006** – Linguo-didactic testing course for the state recognized certificate of TORFL tester, People’s Friendship University of Russia.

**2003** – PhD in Philology at the Moscow State University.

**1999-2002** – Postgraduate studies at the Moscow State University, Faculty of Philology.

**1994-1999** – Department of Russian Language and Literature of the Moscow State University, Faculty of Philology, Diploma with Honors in Philology.

**TEACHING AND ADMINISTRATIVE EXPERIENCE**

**2022 – present –** Lecturer of Russian Language at Georgia Institute of Technology, Atlanta, GA

**2020 – 2021 –** Teacher of Russian Language and Literature at Exupery International School (Pinki, Latvia).

**2017 – 2020** – Director for Academic Affairs for the Baltic Centre for Educational and Academic Development (Riga, Latvia).

**2014 – 2020** – Instructor of Russian as a Foreign Language for Mirte Centre for Education (Riga, Latvia).

**Summer of 2017, 2018, 2019** (Riga), **2020** (online) – Teacher of the “Language for Business and Technology: Russia” Russian language course for Georgia Institute of Technology, Atlanta, GA.

**2012–2014** – Instructor of Russian as a foreign language for the Delegation of the European Union in Moscow.

**2011–2014** – Instructor of Russian as a foreign language for the Embassy of Belgium in Moscow.

**2007– 2014 –** DeputyDirector of the TORFL Testing Centre of the Moscow State University, Faculty of Philology.

**2005-2014** – Senior Lecturer of the Department of Russian language studies for the foreign students of the Humanities at the Moscow State University, Faculty of Philology.

**2005 – 2007 –** acting Director of the TORFL Testing Centre of the Moscow State University, Faculty of Philology.

**1999-2005** – Lecturer of the Department of Russian language studies for the foreign students of the Humanities at the Moscow State University, Faculty of Philology.

**PUBLICATIONS**

**ARTICLES**

**2018** Особенности категоризации пространственных отношений на материале русского и латышского языков // Чекалина В.Л. в сборнике [Язык, сознание, коммуникация / Отв. ред. В.В.Красных, А.И.Изотов. - Вып.](https://istina.msu.ru/collections/3185568/) 58, место издания МАКС Пресс Москва

**2017** [К вопросу о дистанционном преподавании русского языка как иностранного на начальном этапе обучения](https://istina.msu.ru/publications/article/66823002/) // [Клобукова Л.П.](https://istina.msu.ru/workers/1920419/), [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в сборнике [Człowiek. Świadomość. Komunikacja. Internet](https://istina.msu.ru/collections/66823012/), место издания *Instytut Rusycystyki Uniwersytet Warszawski Warszawa*, том 2, с. 171-181

**2015** [Лицом к предлогам (о предлогах и их аналогах в русском и болгарском языках)](https://istina.msu.ru/publications/article/17158576/) // [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в журнале [Болгарская русистика](https://istina.msu.ru/journals/3157245/), № 3-4, с. 25-38

**2014** [Лингвометодические основы разработки комплекса учебных пособий «Русский язык как искусство» для дистанционного обучения РКИ (элементарный уровень)](https://istina.msu.ru/publications/article/8642322/) // [Клобукова Л.П.](https://istina.msu.ru/workers/1920419/), [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в журнале [Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Вопросы образования: языки и специальность](https://istina.msu.ru/journals/94211/), издательство [Изд-во РУДН](https://istina.msu.ru/publishers/11792074/) (М.), № 4, с. 130-137

**2014** [Организация самостоятельной работы учащихся при дистанционном обучении русскому языку как иностранному](https://istina.msu.ru/publications/article/6422379/) // [Клобукова Л.П.](https://istina.msu.ru/workers/1920419/), [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в журнале [Вестник ЦМО МГУ. Филология. Культурология. Педагогика. Методика](https://istina.msu.ru/journals/94419/), № 1

**2014** [Facing the Prepositions (Prepositional Units in Russian, Bulgarian and Ukrainian Languages)](https://istina.msu.ru/publications/article/6735216/) // [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/), [Ситарь А.В.](https://istina.msu.ru/workers/1918336/) в сборнике [Linguistic Studies: international collection of scientific papers / Donetsk National University; Ed. by A.P.Zagnitko](https://istina.msu.ru/collections/6735091/), серия [29](https://istina.msu.ru/collections/series/2050144/), место издания DonNU Donetsk, с. 100-108

**2014** [Специфика некоторых категорий русского языка в зеркале других славянских языков](https://istina.msu.ru/publications/article/7742132/) // [Всеволодова М.В.](https://istina.msu.ru/workers/1916797/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в сборнике [V Международный конгресс исследователей русского языка "Русский язык: исторические судьбы и современность": Труды и материалы. Москва, МГУ, 18-21 марта 2014г](https://istina.msu.ru/collections/7742098/), место издания Из-во Моск. ун-та Москва

**2013** [Специфика формирования страноведческого и социокультурного компонентов коммуникативной компетенции при дистанционном обучении русскому языку как иностранному](https://istina.msu.ru/publications/article/6735230/) // [Клобукова Л.П.](https://istina.msu.ru/workers/1920419/), [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в сборнике [Сборник научно-методических статей «Язык, культура, менталитет: проблемы изучения в иностранной аудитории»](https://istina.msu.ru/collections/6420322/), место издания Изд-во РПГУ им. А.И.Герцена Санкт-Петербург

**2013** [Специфика формирования страноведческого и социокультурного компонентов коммуникативной компетенции при дистанционном обучении русскому языку как иностранному](https://istina.msu.ru/publications/article/6420323/) // Клобукова Л.П., [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в сборнике [Сборник научно-методических статей «Язык, культура, менталитет: проблемы изучения в иностранной аудитории»](https://istina.msu.ru/collections/6420322/), место издания Изд-во РПГУ им. А.И.Герцена Санкт-Петербург

**2013** [Такие разные глаза… Предложные единицы, включающие лексему «глаз/глаза» (зарисовки на материале славянских языков)](https://istina.msu.ru/publications/article/3823371/) // [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в сборнике [Язык. Сознание. Коммуникация](https://istina.msu.ru/collections/3823312/), серия [47](https://istina.msu.ru/collections/series/3823311/), место издания МАКС Пресс Москва, с. 103-122

**2013** [Технология управления учебной деятельностью учащихся при дистанционном обучении русскому языку](https://istina.msu.ru/publications/article/3532021/) // [Клобукова Л.П.](https://istina.msu.ru/workers/1920419/), [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в сборнике [Иноязычное образование в современном мире](https://istina.msu.ru/collections/3258002/), место издания Иноязычное образование в современном мире Москва, том 1

**2013** [Формирование языкового компонента коммуникативной компетенции при дистанционном обучении русскому языку как иностранному](https://istina.msu.ru/publications/article/4710561/) // [Клобукова Л.П.](https://istina.msu.ru/workers/1920419/), [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в сборнике [«Науково-методичнi проблеми мовноi пiдготовки iноземних студентiв»](https://istina.msu.ru/collections/4710560/), место издания НАУ Киев

**2012** [Реализация личностно-деятельностного и уровневого подходов в дистанционном курсе «Русский язык как искусство»](https://istina.msu.ru/publications/article/3078840/) // [Клобукова Л.П.](https://istina.msu.ru/workers/1920419/), [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в сборнике [Материалы III Конгресса РОПРЯЛ «Динамика языко-вых и культурных процессов в современной России»](https://istina.msu.ru/collections/3078828/), место издания МИРС Санкт-Петербург, том 2

**2011** [«Русский язык как искусство»: творческий взгляд на учебник](https://istina.msu.ru/publications/article/2845698/) // [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в сборнике [Русский язык и литература во времени и пространстве. XII Конгресс Международной Ассоциации преподавателей русского языка и литературы](https://istina.msu.ru/collections/1322573/), место издания Шанхай, том 2

**2011** [Категория числа в предложной системе русского языка](https://istina.msu.ru/publications/article/2845708/) // [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в сборнике [Русский язык и литература во времени и пространстве. XII Конгресс Международной Ассоциации преподавателей русского языка и литературы](https://istina.msu.ru/collections/1322573/), место издания Шанхай, том 2

**2011** [Лингвометодические основы разработки комплекса учебных пособий для дистанционного обучения русскому языку как иностранному (элементарный уровень)](https://istina.msu.ru/publications/article/3052133/) // [Клобукова Л.П.](https://istina.msu.ru/workers/1920419/), [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в сборнике [Русский язык. Литература. Культура: Актуальные проблемы изучения и преподавания в России и за рубежом: III Международная научно-практическая интернет-конференция… Труды и материалы](https://istina.msu.ru/collections/2596880/), место издания МАКС Пресс Москва

**2008** [На благо всех или на благо всем?](https://istina.msu.ru/publications/article/3184258/) // [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в сборнике [Лінгвістичні студії: Зб. наук. праць. Випуск 16 / Укл.: Анатолій Загнітко (наук. ред.) та ін](https://istina.msu.ru/collections/3184257/), место издания ДонНУ Донецьк

**2008** [О сочетаемости предлогов с анафорическими местоимениями (на материале первообразных предлогов)](https://istina.msu.ru/publications/article/3184171/) // [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в сборнике [Язык, литература, культура: Актуальные проблемы изучения и преподавания: Сборник научных и научно-методических статей / Ред.кол.: Л.П.Клобуковой и др. –- Выпуск 4 -](https://istina.msu.ru/collections/3184170/), серия [ISBN 978-5-317-02564-9](https://istina.msu.ru/collections/series/5191790/), место издания МАКС Пресс Москва, том 4

**2007** [Из опыта дистанционного тестирования по системе ТРКИ: Москва - Осло/Мир русского слова и русское слово в мире. XI конгресс МАПРЯЛ](https://istina.msu.ru/publications/article/56161296/) // [Клобукова Л.П.](https://istina.msu.ru/workers/11786122/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/), [Некрасова Л.Н.](https://istina.msu.ru/workers/56161294/), [Никольская З.А.](https://istina.msu.ru/workers/54938893/), [Силли Л.Х.](https://istina.msu.ru/workers/56161295/) в сборнике [Мир русского слова и русское слово в мире . Материалы XI Конгресса МАПРЯЛ. Методика преподавания русского языка (родного, неродного, иностранного)](https://istina.msu.ru/collections/5226486/), место издания *Heron Press Sofia Варна*, том 6, с. 193-197

**2007** [Из опыта дистанционного тестирования по системе ТРКИ: Москва – Осло](https://istina.msu.ru/publications/article/6418893/) // [Клобукова Л.П.](https://istina.msu.ru/workers/1920419/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/), [Некрасова Л.Н.](https://istina.msu.ru/workers/5221842/) в сборнике [Мир русского слова и русское слово в мире. Материалы Х1 конгресса МАПРЯЛ. 17 – 23 сентября 2007г. Т.6 (2)](https://istina.msu.ru/collections/6418884/), серия [Методика преподавания русского языка (родного, неродного, иностранного)](https://istina.msu.ru/collections/series/6418883/), место издания Heron Press София, том 6

**2007** [Новый тип профессионально ориентированного пособия по русскому языку для учащихся юридических вузов и факультетов](https://istina.msu.ru/publications/article/6417952/) // [Клобукова Л.П.](https://istina.msu.ru/workers/1920419/), [Вавулина А.В.](https://istina.msu.ru/workers/7873728/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в сборнике [Русский язык как иностранный и методика его преподавания: XXI век. Часть первая. Сборник научно-методических статей](https://istina.msu.ru/collections/5565420/), место издания ЗАО «Газета “Правда”» Москва

**2007** [Структурные типы предложных конверсивов](https://istina.msu.ru/publications/article/3184427/) // [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в сборнике [Язык, литература, культура: Актуальные проблемы изучения и преподавания. Сборник научных и научно-методических статей. Выпуск 3](https://istina.msu.ru/collections/17341944/), серия [3](https://istina.msu.ru/collections/series/237113/), место издания МАКС-Пресс Москва Москва, том 3

**2007** [Типы семантико-парадигматических отношений между предложными единицами в русском языке](https://istina.msu.ru/publications/article/3184416/) // [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в сборнике [ХІ Конгресс МАПРЯЛ «Мир русского слова и русское слово в мире»: Новое в системно-структурном описании системно-структурном описании современного русского языка,](https://istina.msu.ru/collections/3184415/), место издания София

**2007** [Семантические типы предложных конверсивов в русском и украинском языках](https://istina.msu.ru/publications/article/3184586/) [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Ситарь А.В.](https://istina.msu.ru/workers/1918336/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в журнале [Культура народов Причерноморья. (Материалы XIV международной лингвистической конференции "Язык и Мир", (г. Ялта, 1-5.10.2007 г.), Ялта, 2007](https://istina.msu.ru/journals/3222073/), том 1, № 110, с. 87-90

**2006** [К вопросу о грамматике русского предлога. Статья 2: Синонимия и антонимия предложных единиц](https://istina.msu.ru/publications/article/1918213/) // [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в журнале [Вестник Московского университета. Серия 9: Филология](https://istina.msu.ru/journals/94029/), издательство [Изд-во Моск. ун-та](https://istina.msu.ru/publishers/9154208/) (М.), № №2

**2004** [К вопросу о грамматике русского предлога. Статья 1. Первые результаты. Понятие парадигмы предлога](https://istina.msu.ru/publications/article/1918052/) // [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в журнале [Вестник Московского университета. Серия 9: Филология](https://istina.msu.ru/journals/94029/), издательство [Изд-во Моск. ун-та](https://istina.msu.ru/publishers/9154208/) (М.), № №5

**2004** [Русские предложные единицы (предлоги и их эквиваленты). Синонимия и антонимия](https://istina.msu.ru/publications/article/3185569/) // [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в сборнике [Язык, сознание, коммуникация / Отв. ред. В.В.Красных, А.И.Изотов. - Вып. 26](https://istina.msu.ru/collections/3185568/), место издания МАКС Пресс Москва

**2004** [Семантическая парадигма русских предлогов](https://istina.msu.ru/publications/article/3185565/) // [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в сборнике [Международное образование: итоги и перспективы. Материалы Международной научно-практической конференции, посвящённой 50-летнему юбилею Центра международного образования МГУ им. М.В.Ломоносова (22-24 ноября 2004 года)](https://istina.msu.ru/collections/3050875/), место издания Ред. Изд. Совет МОЦ МГУ Москва, том 1

**BOOKS**

**2019** [Русский язык для юристов: учебное пособие для иностранных учащихся 1-го курса юридических факультетов вузов России](https://istina.msu.ru/publications/book/246181403/) // [Клобукова Л.П.](https://istina.msu.ru/workers/1920419/), [Вавулина А.В.](https://istina.msu.ru/workers/7873728/" \o "вавулина анастасия владимировна (перейти на страницу сотрудника)), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) место издания Русский язык. Курсы Москва, ISBN 978-5-88337-123-2, 360 с.

**2016** [Учебное пособие для очно-дистанционного обучения русскому языку иностранных учащихся экономического профиля. Часть 1 "Экономическое положение и предприятия в России"](https://istina.msu.ru/publications/book/38207828/) // [Клобукова Л.П.](https://istina.msu.ru/workers/1920419/), Афанасьева И.Н., [Вавулина А.В.](https://istina.msu.ru/workers/7873728/), [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Дунаева Л.А.](https://istina.msu.ru/workers/3005046/), [Ермакова О.Б.](https://istina.msu.ru/workers/2116264/), [Луценко О.В.](https://istina.msu.ru/workers/2845043/), [Нестерская Л.А.](https://istina.msu.ru/workers/3039740/), [Норейко Л.Н.](https://istina.msu.ru/workers/3506740/), [Подшивалова Е.А.](https://istina.msu.ru/workers/3276984/), [Филатова Е.А.](https://istina.msu.ru/workers/2845044/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/), [Черенкова И.С.](https://istina.msu.ru/workers/2948687/) место издания Германия, Бохум

**2016** [Учебное пособие для очно-дистанционного обучения русскому языку иностранных учащихся экономического профиля. Часть 1. Экономическая политика и предприятия в России](https://istina.msu.ru/publications/book/55467621/) // Клобукова Л.П., [Афанасьева И.Н.](https://istina.msu.ru/workers/3027815/), Вавулина А.В., Виноградова Е.Н., [Дунаева Л.А.](https://istina.msu.ru/workers/3005046/), Ермакова О.Б., Луценко О.В., Нестерская Л.А., Норейко Л.Н., Подшивалова Е.А., Филатова Е.А., [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/), [Черенкова И.С.](https://istina.msu.ru/workers/2948687/) место издания Германия, Бохум

**2016** [Учебное пособие для очно-дистанционного обучения русскому языку иностранных учащихся экономического профиля. Часть 2 "Экономико-географическая характеристика России и международная торговля"](https://istina.msu.ru/publications/book/11222172/) // [Клобукова Л.П.](https://istina.msu.ru/workers/1920419/), [Афанасьева И.Н.](https://istina.msu.ru/workers/3027815/), [Вавулина А.В.](https://istina.msu.ru/workers/7873728/), [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Ермакова О.Б.](https://istina.msu.ru/workers/2116264/), [Луценко О.В.](https://istina.msu.ru/workers/2845043/), [Нестерская Л.А.](https://istina.msu.ru/workers/3039740/), [Норейко Л.Н.](https://istina.msu.ru/workers/3506740/), [Подшивалова Е.А.](https://istina.msu.ru/workers/3276984/), [Филатова Е.А.](https://istina.msu.ru/workers/2845044/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/), [Черенкова И.С.](https://istina.msu.ru/workers/2948687/) место издания Германия, Бохум

**2016** [Учебное пособие для очно-дистанционного обучения русскому языку иностранных учащихся экономического профиля. Часть 4. "Бизнес-план и учреждение предприятия"](https://istina.msu.ru/publications/book/36571225/) // [Клобукова Л.П.](https://istina.msu.ru/workers/1920419/), [Черенкова И.С.](https://istina.msu.ru/workers/2948687/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/), [Афанасьева И.Н.](https://istina.msu.ru/workers/3027815/), [Вавулина А.В.](https://istina.msu.ru/workers/7873728/), [Ермакова О.Б.](https://istina.msu.ru/workers/2116264/), [Луценко о.В.](https://istina.msu.ru/workers/2845043/), Нестерская Л.А., [Норейко Л.Н.](https://istina.msu.ru/workers/3506740/), [Подшивалова Е.А.](https://istina.msu.ru/workers/3276984/), [Филатова Е.А.](https://istina.msu.ru/workers/2845044/)

**2015** [Русский язык для юристов: учебное пособие для иностранных учащихся 1-го курса юридических факультетов вузов России](https://istina.msu.ru/publications/book/8679990/) // [Клобукова Л.П.](https://istina.msu.ru/workers/1920419/), [Вавулина А.В.](https://istina.msu.ru/workers/7873728/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) место издания Русский язык. Курсы Москва, ISBN 978-588327-123-2, 360 с.

**2009** [Функцiонально-комунiкативна i текстова парадигма украïнських прийменникiв та ïхнiх еквiвалентiв: монографiя](https://istina.msu.ru/publications/book/3184060/) // [Загнитко А.А.](https://istina.msu.ru/workers/3184052/), [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Данилюк И.Г.](https://istina.msu.ru/workers/3184053/), [Загнитко Н.Г.](https://istina.msu.ru/workers/3184054/), [Кущ Н.В.](https://istina.msu.ru/workers/3184055/), [Оранська М.В.](https://istina.msu.ru/workers/3184056/), [Китаева Т.М.](https://istina.msu.ru/workers/3184057/), [Ситарь А.В.](https://istina.msu.ru/workers/1918336/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/), [Щукина И.А.](https://istina.msu.ru/workers/3184059/) место издания *Вид-во «Вебер» (Донецька фiлiя) Донецьк*, ISBN 978-966-335-227-5, 209 с.

**PUBLISHED ABSTRACTS**

**2014** [Предложные единицы глазами русских, болгар и украинцев](https://istina.msu.ru/publications/article/6035745/) // [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Ситарь А.В.](https://istina.msu.ru/workers/1918336/" \o "Ситарь А.В. (перейти на страницу сотрудника)), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в сборнике [Русский язык: исторические судьбы и современность: V Международный конгресс исследователей русского языка](https://istina.msu.ru/collections/6030463/), место издания Изд-во Моск. ун-та М, тезисы, с. 193-194

**2013** [Предложные единицы, включающие лексему "лицо" в русском, болгарском и украинском языках](https://istina.msu.ru/publications/article/6035635/) // [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Ситарь А.В.](https://istina.msu.ru/workers/1918336/" \o "Ситарь А.В. (перейти на страницу сотрудника)), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в сборнике [Славянские языки и литературы в синхронии и диахронии. Материалы международной научной конференции 26–28 ноября 2013 года](https://istina.msu.ru/collections/5132672/), место издания МАКС Пресс Москва, тезисы

**2012** [Методические функции структурных компонентов современного дистанционного учебного комплекса по русскому языку как иностранному](https://istina.msu.ru/publications/article/2845268/) //  [Клобукова Л.П.](https://istina.msu.ru/workers/1920419/" \o "Клобукова Любовь Павловна (перейти на страницу сотрудника)), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в сборнике [Славянские языки и культуры в современном мире. II Международный научный симпозиум. Москва, МГУ имени М. В. Ломоносова, филологический факультет. 21–24 марта 2012 г. Труды и материалы](https://istina.msu.ru/collections/2789326/), место издания М, тезисы

**2012**[Обучение русскому языку как иностранному в дистанционном режиме - это реально!](https://istina.msu.ru/publications/article/2845400/) // [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Клобукова Л.П.](https://istina.msu.ru/workers/1920419/" \o "Клобукова Любовь Павловна (перейти на страницу сотрудника)), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в сборнике [Сборник материалов V Международной научно-практической конференции «Научно-методические проблемы языковой подготовки иностранных студентов»](https://istina.msu.ru/collections/2845399/), место издания Киев, тезисы

**2007** [К вопросу о грамматике русского предлога: конверсия](https://istina.msu.ru/publications/article/3184361/) // [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) // в сборнике [Русский язык: исторические судьбы и современность / III Международный конгресс исследователей русского языка / Труды и материалы](https://istina.msu.ru/collections/3079139/), место издания МАКС Пресс Москва, тезисы

**2007** [О сочетаемости предлогов с анафорическими местоимениями](https://istina.msu.ru/publications/article/3184605/) // [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) в сборнике [Текст: проблемы и перспективы. Аспекты изучения в целях преподавания русского языка как иностранного: Материалы IV Межд. научно-методической конф](https://istina.msu.ru/collections/1983681/), место издания Изд-во МАКС Пресс Москва, МГУ им. М.В. Ломоносова, тезисы

**2004** [Морфологическая синонимика предлогов](https://istina.msu.ru/publications/article/3185575/) [Виноградова Е.Н.](https://istina.msu.ru/workers/1916796/), [Чекалина В.Л.](https://istina.msu.ru/workers/1918050/) // в сборнике [Русский язык: исторические судьбы и современность. II Международный конгресс исследователей русского языка. Труды и материалы](https://istina.msu.ru/collections/2532464/), место издания Изд-во МГУ Москва, тезисы

**TRAINING COURSES**

**2014** A course of Russian language for the interns of humanitarian faculties, 144 contact hours